
State Water Resources Control Board

AVISO SOBRE WEBINARIOS PÚBLICOS

Parte 2 de una Serie de Webinarios: Identificando Sistemas de Agua y Pozos Domésticos en Riesgo de Fallar

POR MEDIO DEL PRESENTE SE NOTIFICA que la Junta Estatal de Agua (SWRCB¹) ofrecerá dos webinarios públicos dirigidos por personal. Estos webinarios son para que personas interesadas den su aporte respecto a identificar sistemas de agua públicos y pozos domésticos que están “en riesgo” de no proveer agua potable segura.

Es posible que haya un quórum de miembros de la SWRCB¹, pero no tomarán ninguna medida.

Miércoles, 27 de julio de 2020

**Sesión de la mañana: Sistemas de Agua Públicos:
9:00 a.m. – 11:00 a.m. PDT (hora de verano del pacífico)**

[Enlace para registrarse](#)

**Sesión de la tarde: Pozos Domésticos y “State Small” Water Systems:
1:00 p.m. - 3:00 p.m. PDT (hora de verano del pacífico)**

[Enlace para registrarse](#)

Solo se Podrá Participar de Forma Remota

INFORMACIÓN DE FONDO

La SWRCB¹ está implementado el Programa SAFER² con un conjunto de herramientas, fuentes de fondos, y autoridades regulatorias. Todos estos están diseñados para asegurar que los cerca de un millón de californianos que actualmente no tienen agua potable segura, reciban agua potable segura y asequible lo más pronto posible. La lista actual de sistemas de agua potable en que no cumplen con los estándares para agua potable, está en el [portal del Derecho Humano al Agua](#). No obstante, los “state small water systems” ni los pozos domésticos están en esta lista.

¹La Junta Estatal de Agua/Junta de Agua/la Junta, en inglés es conocida como: Board, SWRCB, Water Board, State Board, State Water Board, o State Water Resources Control Board.

²SAFER Program = Programa SAFER

²Safe and Affordable Funding for Equity and Resilience (SAFER) Drinking Water Program = Programa SAFER (Programa de Fondos para Agua Potable Segura y Asequible para Equidad y Resiliencia).

Los “state smalls” sirven entre cinco y catorce conexiones, y los pozos domésticos sirven entre una y cuatro conexiones.

El [Programa SAFER](#) es responsable de identificar sistemas de agua potable y pozos domésticos que están “en riesgo” de fallar en proveer un suministro adecuado de agua potable segura. Al identificar sistemas y pozos domésticos privados que están “en riesgo” de fallar, le ayudará a la SWRCB¹ a enfocarse proactivamente en la ayuda técnica y financiera. Esto es para asegurar que las comunidades tengan acceso a agua potable segura y asequible.

El [17 de abril de, 2020](#), la SWRCB¹ ofreció el primer taller webinario para identificar Sistemas de Agua y Pozos Domésticos en riesgo de fallar. Los siguientes dos talleres webinarios buscan continuar el diálogo público y solicitar el aporte del público sobre el desarrollo de estos abordajes:

Sesión de la Mañana: Identificar Sistemas de Agua Públicos en Riesgo de Fallar – Indicadores de Riesgo Potencial

La Unidad de Evaluación de Necesidades de la DDW² (SWRCB¹), en colaboración de la UCLA, están buscando aporte y recomendaciones del público sobre los indicadores de riesgo que consideran incluir en la Versión 2.0 de la Evaluación de Riesgo para los sistemas de agua públicos. En la Versión 1.0 de la Evaluación de Riesgo se usaron 14 indicadores de riesgo. Con el aporte del público, la UCLA y la SWRCB¹ identificaron cerca de 100 indicadores de riesgo potencial que se pueden usar en la Versión 2.0 de la Evaluación de Riesgo para evaluar la calidad, accesibilidad, y asequibilidad del agua, y también la TMF (capacidad técnica, financiera, y administrativa³). Este esfuerzo incluye indicadores de riesgo que el DWR⁴ y la OEHHA⁵ identificaron con esfuerzos complementarios.

En la sesión de la mañana también se dará un resumen/y pedirá aporte del público sobre una Herramienta Preliminar de Evaluación de Indicadores de Riesgo. Esta Herramienta se usará para evaluar la aplicabilidad y lo apropiado de incluir los indicadores de riesgo potencial identificados en la Versión 2.0 de la Evaluación de Riesgo. Antes de la sesión del 22 de julio, se dará información adicional sobre los indicadores de riesgo potencial y la Herramienta de Evaluación.

¹La Junta Estatal de Agua/Junta de Agua/la Junta, en inglés es conocida como: Board, SWRCB, Water Board, State Board, State Water Board, o State Water Resources Control Board.

²Division of Drinking Water (DDW) = División de Agua Potable (DDW)

³TMF capacity (technical, managerial, and financial capacity) = capacidad técnica, financiera, y administrativa (TFM capacity)

⁴DWR (Department of Water Resources) = Departamento de Recursos de Agua (DWR)

⁵OEHHA (Office of Environmental Health Hazard Assessment) = Oficina de Evaluación de Riesgos Ambientales para la Salud (OEHHA)

⁶GAMA (Groundwater Ambient Monitoring and Assessment) = Evaluación y Monitoreo del Ambiente del Agua Subterránea (GAMA)

⁷Division of Water Quality (DWQ) = División de Calidad del Agua (DWQ)

⁸Fund Expenditure Plan (FEP) = Plan de Gastos de Fondos (FEP)

Este taller dará la oportunidad de que las partes interesadas contribuyan al/aprendan acerca del acercamiento de la SWRCB¹ para desarrollar una Evaluación de Riesgo más robusta para los sistemas de agua públicos que se alinea con las metas del Derecho Humano al Agua (HR2W o Human Right to Water). La SWRCB¹ proveerá el calendario y la visión para desarrollar la Versión 2.0 de la Evaluación de Riesgo y más allá de eso.

Sesión de la Tarde: Identificar “State Small Water Systems” y Pozos Domésticos en Riesgo de Fallar.

La Unidad de GAMA⁶ de la DWQ⁷ (SWRCB¹), busca el aporte de partes interesadas sobre los aspectos técnicos, en cuanto al desarrollo del mapa de acuíferos en riesgo requerido bajo el [SB-200](#). El mapa de acuíferos en riesgo identificará acuíferos que probablemente serán usados por pozos domésticos y por “state small water systems” que están en alto riesgo de exceder los estándares primarios para agua potable. Este mapa será considerado en el Plan de Gastos de Fondos (FEP⁸) para informar las prioridades de fondos y será actualizado anualmente.

GAMA recopiló datos de calidad del agua subterránea en un mapa a nivel estatal para apoyar el desarrollo del Plan de Gastos de Fondos (FEP) preliminar actual. Estos datos de calidad del agua fueron desarrollados para la Evaluación de Necesidades. Se pide que los participantes potenciales repasen este mapa y la [Herramienta de Evaluación de Necesidades de Calidad de Agua de Pozos Domésticos](#) como referencia para fomentar la discusión del desarrollo de la primera iteración del mapa de acuíferos en riesgo requerido bajo el SB-200. Antes de la sesión del 22 de julio de 2020, se dará más información y materiales de respaldo.

La intención de este taller es enfocarse en discusión colaborativa de problemas técnicos selectos sobre el desarrollo del mapa de acuíferos en riesgo (habrá tiempo mínimo para presentaciones del personal). Las partes interesadas también pueden dar su aporte sobre otros asuntos relacionados.

Estos webinarios les darán la oportunidad a partes interesadas de aprender sobre técnicas existentes de identificación y dar recomendaciones y aporte sobre métodos del personal de la SWRCB¹ para determinar cuáles sistemas de agua públicos, pozos domésticos, y state small water systems están “en riesgo”.

¹La Junta Estatal de Agua/Junta de Agua/la Junta, en inglés es conocida como: Board, SWRCB, Water Board, State Board, State Water Board, o State Water Resources Control Board.

²Division of Drinking Water (DDW) = División de Agua Potable (DDW)

³TMF capacity (technical, managerial, and financial capacity) = capacidad técnica, financiera, y administrativa (TFM capacity)

⁴DWR (Department of Water Resources) = Departamento de Recursos de Agua (DWR)

⁵OEHHA (Office of Environmental Health Hazard Assessment) = Oficina de Evaluación de Riesgos Ambientales para la Salud (OEHHA)

⁶GAMA (Groundwater Ambient Monitoring and Assessment) = Evaluación y Monitoreo del Ambiente del Agua Subterránea (GAMA)

⁷Division of Water Quality (DWQ) = División de Calidad del Agua (DWQ)

⁸Fund Expenditure Plan (FEP) = Plan de Gastos de Fondos (FEP)

DISPONIBILIDAD DE DOCUMENTOS

La información y documentos relacionados están disponibles en el [sitio web del Programa SAFER](#) de la SWRCB¹.

ASUNTOS DE PROCEDIMIENTO

Debido a circunstancias continuas relacionadas a la emergencia del COVID-19, toda la participación pública será remota mediante una plataforma en línea. Las diapositivas de la presentación serán enviadas por adelantado y también serán compartidas durante la transmisión vía internet. Durante el webinar aceptarán preguntas, comentarios, y temas de discusión.

ACCESIBILIDAD

Use los enlaces en Eventbrite para registrarse para la [sesión de la mañana](#) y la [sesión de la tarde](#) del webinar sobre “state small water systems” y pozos domésticos. En los enlaces en Eventbrite se pondrá más información sobre cómo tener acceso al webinar.


AVISOS FUTUROS

El personal de la SWRCB¹ tendrá el webinar público en la hora y lugar indicados arriba. Si hay algún cambio en la fecha, hora, o lugar del seminario, se avisará por medio de la lista de distribución de correo electrónico. Cualquier persona interesada en recibir avisos futuros, incluyendo cambios a este aviso sobre webinars públicos, tiene que inscribirse en la lista de distribución de correo electrónico usando la [forma de suscripción](#), escoja la caja que dice SAFER Drinking Water’ (ubicada dentro de la sección de ‘General Interests’), y provea la información requerida.

INFORMACIÓN DE CONTACTO

Envíe preguntas sobre este aviso a SAFER@waterboards.ca.gov.

July 9, 2020
Fecha



Jeanine Townsend
Secretaria de la SWRCB

¹La Junta Estatal de Agua/Junta de Agua/la Junta, en inglés es conocida como: Board, SWRCB, Water Board, State Board, State Water Board, o State Water Resources Control Board.

²Division of Drinking Water (DDW) = División de Agua Potable (DDW)

³TMF capacity (technical, managerial, and financial capacity) = capacidad técnica, financiera, y administrativa (TFM capacity)

⁴DWR (Department of Water Resources) = Departamento de Recursos de Agua (DWR)

⁵OEHHA (Office of Environmental Health Hazard Assessment) = Oficina de Evaluación de Riesgos Ambientales para la Salud (OEHHA)

⁶GAMA (Groundwater Ambient Monitoring and Assessment) = Evaluación y Monitoreo del Ambiente del Agua Subterránea (GAMA)

⁷Division of Water Quality (DWQ) = División de Calidad del Agua (DWQ)

⁸Fund Expenditure Plan (FEP) = Plan de Gastos de Fondos (FEP)